Porównanie tłumaczeń Jana 19:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Stało się bowiem to, aby ― Pismo wypełniło się. Kość nie zostanie zmiażdzona Jego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się bowiem te aby Pismo zostałoby wypełnione kość nie zostanie złamana Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | To bowiem stało się, aby wypełniło się Pismo: Kość jego nie będzie złamana .\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Stało się bowiem to, aby Pismo wypełniło się: Kość ni zostanie skruszona jego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Stało się bowiem te aby Pismo zostałoby wypełnione kość nie zostanie złamana Jego |

1. 1) <x>450 12:10</x>; <x>500 19:34</x>; <x>730 1:7</x> [↑](#footnote-ref-2)